

[CONFIDENTIAL.]

16  
FILE No. 1288 of 12  
(Kanshi)

191 *N*

# GOVERNMENT OF BIHAR AND ORISSA.

## POLITICAL DEPARTMENT.

### SPECIAL SECTION.

#### SUBJECT.

*Sanction of an advance of  
Rs 150/- for travelling and  
Kalam Ayat.  
Amendment to be, order  
by subcommittee*

*Keep*

*2/12/12*

*2/12/12*

*On*

*25/7*



2  
C. S.'s DEPARTMENT.

File No. 1255 (Part II)

SUBJECT

~~Proposed~~ internment of Maulana  
Abul Kalam Azad -

(29)  
241 JW

Notes and Orders.

D/o letter from Sir Charles Cleveland  
No 687/ma D 16/X/16

p. u. c.

U. S.

This D/o letter & its encls. were received by the early morning registered post. The papers have been shown to the D. C. I. who has written to the S. P. informing him that in view of further particulars which have been recd from the D. C. I. about Maulana Abul Kalam Azad a much stricter watch should be kept over the Maulana pending the local Govt's orders on the suggestion made by the D. C. I. that the man should be interned -

It is now for consideration whether the Maulana should be interned



DEPARTMENT.

File No.

1255

of

16 (Chawli)

241

214/1919

SUBJECT.

Sanction of an allow-  
ance of Rs. 150/- for maintenance  
of Abdul Kalam Begum.  
Amendment in his  
orders of maintenance.  
Notes and Orders.

1255/1



(100) 8/6/17  
S. M. G. 11  
Confidential

(15)  
Note-

Re. Maulana Abul Kalam Azad.

C.S.,

I was asked my opinion on the petition recently presented to His Honour by the Maulana asking to be excused daily attendance at the Police Station. With your permission I put off expressing any opinion till we knew the result of the second search that was made on the 24th December. The papers and documents seized are still under examination in the C.I.D. but I do not think I need further delaying my reply to your query.

The Maulana lives at Morhabadi, some 2 miles from the Kotwali P.S., Ranchi. The Maulana, it is said, goes out daily for an afternoon ride in a rickshaw and in the course of his round looks in at the Police Station and reports himself. It cannot be said that the order requiring his daily attendance is any hardship. His visit to the Police Station does not attract any particular attention on the part of the public and cannot be said to be any more degrading than his being daily visited by a police officer, would be. There is a Police Outpost near the Maulana's house at Morhabadi, but there is only a Head Constable in charge. The Maulana might be permitted to report himself at the Outpost instead of at the Police Station but he will probably prefer to continue the existing arrangements rather than report himself to an officer of the



7  
rank of Head Constable with the possibility of a dispute as to whether he had or had not reported himself on any particular date. I think for the present at least the existing orders should hold good. They might be reconsidered in the rains should it be necessary for us to continue till then the restrictions on the movements of the Maulana.

Whatever the result of the search, the Maulana has still to explain his connection with matters mentioned in the "Silk - letters". We hope with the approval of Govt. to give him an early opportunity of doing this, but till such time and subject to his being able to clear himself he must be held in grave suspicion. I hardly think, therefore, he is an individual deserving at present moment of any clemency.

*Lea*  
I.G. Police.  
5-1-17

*W.S.*

*This may be sent to Camp.*

*17.*

*CS*

*6/1/17*

*Recd in C.O.  
on 8/1/17  
1262  
8/1/17*

*H. M.*

*Presat. W.H. Dyer*

*G.W. may approve of the proposal at A above.*

*We do not seem to have passed upon yet*

*about the Maulana's allowance (vide p. 34 of letter)*

*& a reply is pending from the C. N. (vide p. 44 of letter)*



p. 63. corr.

We may remind Mr. Hargreaves it seems doubtful whether his promise will affect the question much. We have the recommendation of Bengel that B. H. G. be suitable, & might take action on this. I suppose he will draw the allowance with effect for the delay of his interment. He might consult Sir. as well as the promise of funds.

H. H. H. H.

H. H. H.

9/1/17

- (1) I think we might give the Khandana the option of reporting at the outpost if he so cares. The Khandana is a very public & central place though as a matter of fact I don't suppose more than 20 or 30 people in Randikhan know him by sight even.
- (2) I don't quite understand the particular form in which J. G. P. proposes to give the Khandana an early opportunity of explaining his connections with the Sikh papers. Further information may be given.
- (3) As to the allowance it would suffice to grant it from 1<sup>st</sup> Jan. 17. He did not ask for it before Nov. last.

J. G. P.

W. H.



J.G.

Please note (1) above.

1/11/7

17/1/7

To J.G. & Police

U/o No 11

Dt. 10-1-17

C.S.

Your note (2) re page - The

Maulana is said to have given letters  
of introduction to certain W. D. It  
is for the Maulana to explain how  
he came to do this, also to tell us who  
this W. D. is as so far he has not been  
traced. I have asked Mr. Leahy  
to draw up a set of questions to  
be put to the Maulana in connection  
with his letter. W.D.D. will  
be consulted and his questions  
submitted to Govt. in approval before  
an officer is deputed to interview  
the Maulana.

ECR Osh

10/1

H.M.

H.H. may see. Action will then be taken  
as regards the allowance.

1/11/7

11/1/7

Ehl

13/1

Wm.

13 JAN 1917

Action may now be taken at  
Ranchi regarding the allowance  
of attendance to Maulana.

1/11/7

14/1/17

Ranchi  
14/1/17



10

From the Commr. of the C. D. (45)  
No 4 C D 10/1/17

W.S.  
Ftbl. Deptt. may be consulted  
regarding Kalam Azad's  
allowance. (Note from p. 44 ante)

CSH  
16/1/17

C.S.  
Please see the Commr's letter below regarding  
the allowance. I have not consulted Ftbl.  
just as they have been informed & we  
that an allowance will have to be granted,  
there will be no difficulty about funds. It is  
in order what rate of allowance should be  
given & the order may then issue with the  
concurrence of Ftbl.

CSH  
16/1/17

H. M.

The price may be seen. The allowance  
may now be fixed at Rs 110/- the sum  
recommended by Bengal. I was under the  
impression that we had already settled this  
point but I see a reference to p. 45 above  
that the order are not quite clear.  
H.H. need not be troubled again.

W.S.  
16/1/17

I meant this in my no (3) m  
h. 45

W.S.

Ranchi  
19/1/17  
W.S.  
17/1/17



48.

11

U.S.

Orders on previous page.

A draft is submitted for approval. Fuel Dept. may be consulted re: para: 2 of D. & A.

CHT  
22/1/17

CU  
24/1/17

U.O. 9. 95  
22-1-17.

I have made necessary additions to para 2. 1/2 AS. objects <sup>have been in place</sup> ~~to be adjusted~~  
~~the change~~ under his hand he will not  
doubt represent the fact.

CU 22/1/17

Issued.

CU  
23/1/17

To the Comms. of Chola Nagar Dur.  
No. 230 C. Dt: 23/1/17.

To Fuel Dept. Memo No. 231 C.  
Dt: 23/1/17.

U.S.

Re Kalam Azad's reporting himself at the Thanaah.

Please see notes at p. 45 (ante) & our letter at p 44 corrcs: no orders have issued. Submitted for orders. Draft accordingly.

CHT  
26/1/17

CU  
26/1/17



(8)

12

Schedule F—Form No. 2

U.S.

Draft submitted for approval.

CRIT.  
26/1/17

U.S.  
26/1/17

To the Comr. of the C.R. Da. No. 28/  
dt. 27/1/17.



19

Letter No. — Dt 21/1/16 from  
A-K Arzad Ranchi

(54)

H.H.

Please see H. representation below from  
Abul Kalam Azad. The conclusion already  
reached (i.e. as regards his allowance &  
place of report) had apparently not been  
communicated to him when he wrote this  
letter. I presume that this he sent to  
J.G. is original for any remarks he has to  
make. He is dealing now with the question  
of Mr. Maulana's correspondence, including  
that of his household.

H.H. may see.

Amk.

As proposed. 30/1/17

Wm.  
30 JAN 1917

31/1/17

J.G.

Amk.  
31/1/17

C.S.

I have placed a full note in the  
file.

Echen  
3/2.

C.S.  
4/2/17

U/o. No. 127  
5/2/17  
Ranchi  
H/2



H. M.

J. G.'s note (p. n. c. II) is for  
notes.

1. Mr. Randle may be severely censured  
for his failure to realize the importance of  
the search & for the carelessness he  
displayed in its conduct. His explanation

in my opinion aggravates his fault.

An officer of military intelligence who had  
been connected with the S. B. and was still  
in the C. I. D. Staff, should have allowed  
himself to get so much out of touch with  
the work of the Dept. as not to know who  
Abul Kalam Azad was. He must have known  
that the search was one to which great  
importance was attached. He will be  
lucky in my opinion if he gets off with  
a severe censure.

The Dep. Supdt. may be reprimanded for  
his failure to comply with the provisions  
of the law.

2. We may make the allocations proposed  
by J. G. in the terms of the Maulana's  
internment order.

3. J. G.'s recommendations regarding the  
Maulana's wants etc may be accepted.

H. H. 14th Dec.

Paul.

I agree throughout. 17/17

I am not fond of censures but  
this is a case in which it is imperative.

Edw  
9/12 1917

James. The fact  
of the censure will  
be carefully noted  
for consideration  
when the question  
of his promotion  
comes up.

Edw



(11)

16

W.S.

Schedule F - Form No. 1

Two drafts submitted for approval.

CO. H.  
13/2/17.  
14

Ch.

Two drafts for approval. I have suggested verbal amendment in one.

all  
14/2/17

Reed in C.O. on 16/2/17.

H. H.

H. H. may see.

Ranchi  
17/2

17/2/17

Drafts apprd.

10/2/17

19/2

W.S.

20/2/17.

to L.D.  
all  
21/2



12053

Puc I

Subsidiary Form No. 8.

17

From the Commr. of the Chota Nagpur  
Div. No 33/C/1-4-17 Dt: 9/2/1914

U.S.

W/o. No. 161  
19/2/14

The file is in Camp. The orders  
of Govt. should perhaps be read  
again before action is taken. P.U.  
may be sent to Camp.

C.S.H.  
10/2/1914

S.H.  
10/2/17

Puc II

Memo No 623 S.B., dt 10th Feb 1917  
from the D.L.G., C.R.R.

C.S.

I submit both Puc's for information.  
The file went to Ranchi yesterday, as  
it was marked for J.G. Police —

M.R.

11.2.17

H. M.

Princed. We need not take any  
further action at present.

A. H. may settle two p.u.c.s.

E.H.

12/4/17

W.H.  
11/2/17

12 FEB 1917

Ay  
16/4/17



18

The Hon. ble. Mr. E. C. Ryland. Dt: 19/2/17

Sub. Date 17-2-17

From A.R. Sampson Esq. 812. Dt: 15/2/17

Camp Office  
Note on p 52 (ante)  
Dt: H.H.  
leg H.H.

H.H.  
The draft of Censure (T.P.A. I)  
is for approval / vide p. 51-52 (mtr)  
E.C.R. H.H.P.  
22/2/17 22/2/17

{ Done both drafts  
H.H.  
22/2/17

SS.  
Please issue the II over  
signature of A.S.  
W.D.  
22/2

Copy of I.P.A. I should  
be sent to H.H. addn  
memo. to it accordingly  
Done  
B.H.  
24/2

Co. No. 206-C.T., Dt: 23/2/1917 to the Hon.  
Mr E. C. Ryland, Ranchi

To the Commissioner Chota Nagpur Division  
No. 624-C, dated the 24<sup>th</sup> February 1917

To the J. G. Police, BHO. Memo No. 625-C,  
dated 24<sup>th</sup> February 1917.

Extract from 'Beharee' dated 23<sup>rd</sup> February 1917.

H. H

+

H. H.

Perusal. This may be added to  
our file in Special Section

Sd/- H. Melhuson  
23-2-17.

Sd/- E.A. G (ait)  
23-2-17

Sd/- W. Maude.  
24-2-17.



10 From A. R. J. Hampton Esq., D/o. No.  
1053-S.B., dated 26<sup>th</sup> February 1917. 19

C.S.

Personal.

CU  
28/4/17

MR  
1/3/17

From I.C. Police, B & O. Memo. No. 104-1-9.  
Dt. 28/2/17

Telex Dt. 3/4/1917 from Abul Kalam Azad.

C.S.

Please see Mr. Maulana's letter below. -  
The copies of his wife & mother-in-law <sup>are</sup> ~~have~~  
who intercepted owing to I.C.'s recommendation  
on p 48 copies. Please see notes & orders on  
p 49 (a/c) & the letter at p 90 copies.

C.S.  
4/3/17.

Please note to  
inquire & inform  
order. MR  
4/3/17

C.S. Page 9 copies - flag H.

MR  
5/3/17.



Patna 20  
Schedule F: - Form No. 3.

H. M.

The wife (p. u. c. II) In Abdul Kalam  
Azad may be seen, with office note above.  
He may send a copy to the Comr & ask  
him to have the return informed that if  
he can suggest any alternative which will  
assure to Govt that there is no possibility of  
clandestine correspondence bet: himself and  
objectionable persons in India, Govt will be  
ready to consider such alternative. But if  
he can suggest no alternative, the ladies &  
his household must either refrain from  
correspondence or must have their correspondence  
subjected to scrutiny.

Patna  
H.M.  
7/3/17

Wm  
7/3/17

W.S.  
Submitted with a draft.  
W.S.  
5.3.17  
S.M.  
9/3/17

Restone  
1973.

Letter No 726.C, D: 9th March 1917, for to  
the Commissioner of the Chota Nagpur Divn.



21

D.O. Letter No.----- dated ----- from the D.I.G., C.  
and Rlys. forwards letter from Mr Sands, C.I.D., U.P.

H.M.

No action necessary, I think.

H.H. may see.

Sd. H. McP.,

12/3/17.

I don't quite understand how a letter to Mr. Ahmad  
could have got back to the house of Qutb-Uddin. Perhaps  
Mr. Sands means a draft of it, but it is unlikely there  
would be a draft of such a letter. H.H. may ask Mr.  
Ahmad about it some time casually.

Noted.

Sd. W.M.,

13/3

Sd. E.A.G(ait),

13/3

Sd. W.M.,

13/3

Sd. H. McP.,  
14/3

Telegram dated the 13th March 1917 from Maulana Abul  
Kalam Azad.

Pu.C.

Put up with representation referred to.

Sd. H. McP.,

14/3/17.

The Maulana's representation is at p 82 Comr.  
Please see notes at p 53 - When the representa-  
tion was submitted it was decided to  
take no action "at present".



22  
C.A.

Rules in the p.u.c. His representation  
is at p. 82 & hardly called for any action.  
He may be told that, if he does not accept  
the allowance of Rs 110/-, he will get nothing;  
there is no objection to his getting it from the  
23<sup>rd</sup> Oct. instead of the 1<sup>st</sup> Jan. SLL  
16/3/17

H. M.

The p.u.c. is representation &  
p. 82 & the Comr's opinion on the subject  
at p. 56 & Comr. & the notes at p. 47  
above may be seen.  
G.W. will perhaps agree that there is  
no sufficient case for increasing the  
allowance beyond the Rs 110/- recommended  
by Bengal. He might allow him to  
do so if you to 23<sup>rd</sup> Oct. the date of  
his intimation, if he wants this con-  
-cession, but (hide his representation - p. 82)  
perhaps he prefers to shelve.  
A. H. may see.

MW  
17/3/17

I should ignore this telegram. He  
has been offered 110/- p.m. which  
Bengal considered adequate and  
the Comr. of C.N. considered more  
than adequate. He can take it when  
he likes & live perfectly well on it.



23  
but he prefers to lose as a martyr.

Wm.

17 MAR 1917

To prevent him from  
losing as a martyr,  
let ask Comms to  
inform him that Govt  
<sup>already</sup> have sanctioned <sup>the</sup> all  
of Rs 110 per month  
of the Govt of Bengal, & he  
can draw this when he likes,  
with effect from 23/10-16.  
Govt are unable to reconsider  
the question of the amount  
of the allowance.

He was told to  
before & refused  
to do it but  
there is no  
harm in telling  
him again.

Wm.

18 MAR 1917

as suggested

17/3/17

Wm.

18 MAR 1917

To the Commissioner of the Chota Nagpur Division  
No. 906-C, dated 21<sup>st</sup> March 1917.

To the Financial Department Memo No. 907-C,  
E. J. P. (H.E. Q.) P.O. No. 3-266,000-24-6-15.  
dated 21<sup>st</sup> February 1917.

H.S.

17/3/17

Restone  
21/3



24

(19)

U.S.

Orders on p 99. Draft for approval.

W.S.R.  
20/3/17

SM  
20/3/17

D.O. — Dr. M. 23<sup>rd</sup> March 1917, from  
A.R. Hampton Esq., Bankipore.

Have we got this yet ?

Sgt. H.M.C.P.  
23/3/17

C.S. Nothing received in Camp

Office.

C.E.H.  
24/3/17

Ranchi  
Sgt. H.M.C.P.  
24/3/17

U.S.

No report from Mr. Ahmad  
of his interview with A.K. Azad  
has been received here —

W.S.R.  
27/3/17

Send back to C.O. Mr. Ahmad will

probably send it direct to C.O.

SM  
27/3/17

C.S.  
not recd. in C.O.

C.E.H.  
28/3/17



25  
I have made enquiries of Mr. Ahmad.  
Some of the letters to Mr. Hampton.

Indk.

29/3/17

To A R Hampton Esq. Bangalore -  
D/o No. 417 C.T. Dt: 29/3/17.

Res. Lorie  
30/3/17

From A.K. Arad: letter  
dated 22/4/17.

W.S.

P.W. for orders

crit.  
27/4/17.

C.S.

There is not much to be said about  
this.

para 2 We may enquire from the local  
officers <sup>whether</sup> ~~if~~ the intern has presented a  
bill for his allowance <sup>or</sup> ~~whether~~ if not, why not.

para. 9 is distinctly amusing. He got only  
50000 Muhammedans <sup>also</sup> to sign a petition in  
his favour in Bengal & has taken care to get  
his petition to fort. reprinted in the native  
papers. He is evidently merely trying to  
make himself a martyr.

SLM  
27/4/17

(Recd 4/15/17)

100  
27/4



H. m.

1

A. H. May Dec -

Aut.

3/5717

Whatever we do it will never be  
final as far as he is concerned.

The tone of this communication is however more subdued than that of his former ones, & we may allow the inference suggested by C.B.

(Para. 8. is rather extraordinary seeing that he himself refused to draw the allowance.)

Cal

W. H.

W/ 4/5/17  
5/5

MAY 1917



27  
Orders may issue accordingly.  
The increase will take effect from  
the stipulated date - 23 Oct-1916.

Hml.

575717

U.S.  
Orders above Draft  
submitted for approval.

Wt.  
6/5/17.

Sum  
7/5/17

To the Commissioner of the Chota Nagpur  
Division No. 1349-C., dated 7<sup>th</sup> May 1917.

To the Financial Deptt. Memo No. 1350-C.,  
dated the 7<sup>th</sup> May 1917.

From the Commr. C.A. Du. No. 299 T.C.  
dt: 13/5/17

- p. 109 comes

U.S.

The hours prohibiting In. A. K. Arad  
from leaving his premises were  
recently changed from 6 p.m. to  
6 am - to 7 p.m. to 5 am. from 1st  
Apr. to Sept 30th - He now wants  
a further extension to 8.30 p.m. - This  
the Commr. has recommended should  
be refused. For orders.

See p 900  
comes

Wt.  
16/5/17.



C.S. 28

(223)

The Commis recommendation may perhaps  
be ~~refused~~ accepted, & the change refused.  
EUM  
16/5/17

From A. K. Azad. Ranchi. 16/5/17.

U.S.

As another receipt has been recd: the  
file is again submitted & P.W.C. II is  
also for orders. before file is sent to C.S. —  
CR.H.  
16/5/17.

C.S.

No notice need be taken of the  
A. K. Azad's latest effusion. EUM  
16/5/17

H. M.

We may refuse to make any further  
change in the hours & to consider any  
further requests for an increase in the  
allowance.

Wm.  
18/5/17

Wm.  
20 MAY 1917.

u.o. 9. 589

19.5.17. SS

20/5

U.S.

Draft submitted for approval

CR.H.  
22/5/17.

EUM  
22/5/17



To the Commission, Chota Nagpur Division  
No. 1558-C, dated 23<sup>rd</sup> May 1917.

From the D.C., Ranchipore - Memo No. 2125.  
Dt: 28/5/17

U.S.  
1/6/17 Perusal

CM  
1/6/17

From A.K. Azad, Ranchie, Dt: 2/6/17.

U.S.  
No action necessary we have already asked the Commr. to inform A.K. Azad that the Local Govt. cannot consider any further requests re. his allowance (p 111) comes.

JH.  
6/6/17  
Tell him that an answer has been sent to him thro' the Commr. of the Div.

U.S.  
Draft Submitted.

hsl  
6-6-17  
CM  
7/6/17

To Mr. Kaulana Abdul Kalam  
Ogd letter No. 1857 CD 8/6/17

Restone  
9/6/17



From Maulana A. K. Azad,  
dt: 18/6/17

U.S.

Submitted for orders. Please  
 see our letter at p 111 corres:  
 notes & orders see p 101 + 102  
 (aule).

CRT  
 22/6/17

Cb.

For perusal. He has made himself  
 out a martyr to his own satisfaction. No  
 reply is necessary.

CRT  
 22/6/17

/s/ M.V.

22/6/17

From the Commr. of the Chota Nagpur  
Dist. No: 449 T.C. dt: 28/6/17

U.S.

There is perhaps no objection to  
 A. K. Azad being excused from  
 reporting himself at the Thana  
 for the period of the Ramzan  
 which will last up to the 20th  
 of July 1917

CRT  
 28/6/17

Cb.

The Commr's recommendation  
 may be accepted.

CRT  
 28/6/17

Per line  
 22/6



H. M.

31

As proposed. in George spoke  
to me about this matter

upoko. 821  
29/6/17.

1/11/17

29/6/17

Certainly.

W. M.

29 JUN 1917

Elms

29/6/17

Reslove

Hull  
34th

W. S.

Draft submitted.

CRM

3/7/17

CRM

3/7/17

To Honble Mr. B. Foley Es.  
Letter No. 2311-CQ 4/7/17

From the Honble Mr. B. Foley Es. Dt: 8/7/17

W. S.

Maulana Kalam Azad wishes  
to publish in the newspapers the  
corres. re: his allowance. There is  
appears to be no rule or order  
preventing this under the Defence  
of India rules. The case is one  
for orders.

In rule 2 (1) (c) of the D of I Act

J. P. (Pl. Qr.) P. O. No. 3-266,000-24-6-15.

p: 3 War manual



it says that rules may be made to prevent the spread of reports likely to cause disaffection & promote feelings of enmity & hatred between different classes of His Majesty's subjects. This could perhaps be applied in the present case. see also rule 25 (1) of D of I Rules page 141 war manual, L.R. may perhaps advise -

The case may also be decided by Govt. - especially as Maulana Azad was prohibited <sup>from</sup> entering nearly all the provinces in India & is living in Ranchi <sup>by</sup> the kindness of the local ~~authorities~~.

CR/H.  
10/7/17.

Ch.

We cannot stop the publication in the newspapers unless we amend the order under the P.O. Rules (h.g. of m.).

Personally I do not see much objection to publication; the irresponsibility will no doubt be the subject of violent writing but it actually gives the suspect away badly & will be understood by most people.

SM  
10/7/17



31  
Reg

33

Have you to file 2 h.c.  
Cleveland's old weather vis. 1 When  
the case of Abol Kalan aged was  
discussed? If so, sent up with  
this.

/M

11/7/17

CS

The file is linked; please  
see Reg 30.

KL

12.7.17

J.G. up.

Will you kindly send your  
opinion? I am inclined to think  
that we should allow Abol Kalan  
aged & any other interested persons  
to communicate with the press & pose  
out their opinions, and that in  
addition to the conditions of introduction  
may be made in this case.

/M

12/7/17

C.S.

I certainly don't think the  
Believe should be allowed to

communicate with the Press. The  
only objection is to giving agitation

SS

File is not in the  
Room put up

KL

12.7.17

Reg

File linked below. May 30.

call  
12/7/17

ce/c no. 935

13/7/17

A.



on his behalf -

I certainly think a clause should be added to all internment orders that detainees should not communicate directly or indirectly with the Press.

I think the question of Ahmed Kalam Agad's internment might now be reconsidered. Mr. Sands of the U. P. C. I. D. who took up the case of the Little Letters, informed us in February last that his case against A. K. Agad was complete and that he would shortly be confronting the case with the evidence against him with a view to obtaining a statement from him. Months passed but nothing was done and we wrote to Mr. Sands some time ago to let us know how matters stood. In reply we were informed that Govt. having refused to allow the Little Letters as evidence in court, his ~~case~~ <sup>conspiracy</sup> case was hanging fire - that the question of the evidence being placed before a Secret Commission was under consideration with a view to getting individuals regulated - Mr. Sands tells me that I think he found in the Little Letters file -

I think we might now ask D. C. I. what we know what action it is proposed to take - If A. K. Agad is not wanted for the conspiracy case I can see no objection in keeping him under internment. I think if Govt. forbid him Patria + Turbulence Division he is not likely to be able to do in

Mr. Legation  
Eld  
14/7



much harm & Govt. will be relieved  
of paying him 150¢ a month.

Esc on  
13/7/14

H. M.

ap 60. 941  
13/7/17

Notes for p. 107 may be seen.  
As proposed at A in p. 109. We  
may also inquire of D.C.I. how  
the case of what Kelen agreed stand  
and whether it is intended to ~~remain~~  
continue much longer to present  
internal argument [which was  
rather forced on us in the beginning.]

A. A. Sherr.

H. M.

13/7/14

W. H.

14 JUL 1917

Jacque

Ed

W. H. 14/7

W

W. H. 15/7



U.S.

Orders on previous page. Three  
drafts for approval submitted.

WDR  
17.7.17

L.R.

Heav sa dfa. II. Is the proposed  
addition properly drafted? Should we  
communicate it by a separate order or will  
the suggested letter form do?

LMY  
17/7/17

U/10 N<sup>o</sup> 961 dt 17/7/17

U.S.

A formal order is necessary. Under rule  
31 the Gen Clause Act 1897 applies, and the  
original order may be added to (though I do  
not always recommend this procedure and  
should sometimes prefer a fresh order either  
containing fresh directions or recapitulating also  
the ~~former~~ <sup>previous</sup> directions. Also -

It may be  
"To Mr. A. K. Arad, son of Harlan Kharadhi  
in exercise of the powers conferred by rule 3  
of the ~~constitution~~ of the Defence of India  
(Consolidation) Rules 1915 the Govt of BVO \* is  
pleased to direct that the addition at and  
below be made to direction (9) of the Order dated  
the 22<sup>nd</sup> October 1916 issued under the said rule 3  
in respect of <sup>you</sup> Harlan Abdul Kalam Arad of Lalpura  
Delhi at present residing at Ranchi, son of Harlan Kharadhi  
Addition.

"and you must not, either directly or indirectly,  
make or attempt to make any communication

\* I have used the expression  
instead of L.G. in C. as it  
appears in the original order



33

37

to any newspaper or other periodical <sup>which is published</sup> in or out of British India.

I have changed the language of the prohibition in anticipation of your wish. It is presumed that only communications to newspapers are to be prohibited, and the word "correspond" ~~should be avoided~~ is therefore to substitute than "communicate". Perhaps "or to any person connected with such newspaper or periodical" is anticipated after "India", but it may be added if judged expedient.

2. Note that under rule 4, the order is to be served like a summons and to Court of Civil Procedure.

Box.

18/7/17

d.f.a.s I & II should issue at once. The annexure to d.f.a.s II will run as in L.R.'s note above. Note that this addition should be made to all future orders under rule 3.

Then submit d.f.a.s III to C.S. for approval.

ECU  
19/7/17

To The Honble Mr. B. Foley  
C.S. 30. No. 2570 - C & 19/7/17

To The Commr. Ck. Dep.

G. J. P. (Hd. Qr.) P. O. No. 3-266 000-24 C-15

No. 2571 - C & 19/7/17

To Sir Charles Cleveland K.C.  
C.S. 30. No. 2580 - C & 20/7/17

C.S.  
19-7-17

June 21-17  
19/7/17



38  
Puc I

(p. 125-6mm)

From A.R. Hampton Esq: Bankipore  
D/o No: 5372 dt: the 25 July 1917

Puc II

(p. 126, mm)

From Mr Charles Cleveland, K.E.E.  
Sicula, No 3923 dt: 23 July 1917

W.S.

Puc I - L.R. may perhaps  
be consulted as regards the  
evasion of the order at p 122 correo.  
as it is for orders whether a  
clause should not be added  
to prevent persons from visiting  
the Maulana.

Puc II for perusal.

C.H.

30/7/17

Our order does not specifically prevent  
visitors from staying in the house with the  
Maulana as far as I can see. Has there  
not been some previous corr. about this  
visitors? If so please note the page of  
corr. in which it will be found.

W.S.

30/7/17

W.S.

Please see pages 53 & 55 correct.  
We only gave orders as regards Maulanas  
Kutubuddin & Nazimuddin - We may perhaps  
now pass orders that as visitors should be permitted  
to reside with the Maulana & those who do call  
on him should have the officers in charge of the  
police station present at the interviews.



C.S.

P. u. c. I. The communication to the Press was made before our revised orders issued & nothing can be done about it. No copy of the addition to the orders seems to have been sent to the C. I. D. as it ought to have been. This should now be done. It is for orders whether we should now forbid the Maulana to have residents in outside resident in his house except with the approval of the S.P. (? a fort.?). H.S. & J.M. may be seen for action taken in a particular case.

P. u. c. II is perpetual. We are evidently stuck with the Maulana for good.

CCY  
31/7/17

H. M.

As proposed at B.

H. H. may see

W.H.

31/7/17

H.M.  
18

Order may be passed under rule 3 that no person from outside the household is to reside in the Maulana's house except with the sanction of Govt.

Does the rule give us power to do this? Ref 1/8

(As this is far from the first time that officers have omitted to keep the S.P. informed, will they please note that copies of all such orders must go to them?)

B.



Rule 3 (C) fine power to order  
that the suspect "shall conduct  
himself in such manner &  
abstain from such acts as may  
be specified." This seems to  
cover the order desired.

W. H.  
-1 AUG 1917

An order may be drafted & shown to  
L. R. for approval.

4/8/17

D/O No. 5452 S.B., Dt. 2<sup>nd</sup> August 1917,  
from the D. I. G., C. R.

Pac III  
(p. 127 cones)

U.S. Draft order with draft covering  
letter forwarding same to the Commr.  
of Chota Nagpur is submitted for  
approval - L. R. may see the order  
as noted by C. I. above.

D.F.A. III forwarding a copy of  
the order at p. 122 Cones is also for  
approval. ~~may please if approved~~

W.H. Pac III - is for perusal -  
4/8/17

I don't much like the wording of the draft  
order. With C. R. please advise?

W.H.  
4/8/17

exfo No. 1053

4/8/17



35

41

W.S.

I cannot find the original order of  
intimement in the file. Assuming that  
the order should be an addition to direction  
(7) it may run  
Addition.

May 30 p 9 comes

"and you must not, without the previous  
sanction of the Local Government, permit  
any person to reside in your house or the  
compound <sup>thereof</sup> ~~of your house~~, except such  
bonafide members of your own persons, being near relatives and  
permanent members of your own household, or  
being domestic servants, as at this date  
reside there."

\* Perhaps a reference to J.M.  
Wint

T.S.M.  
6/8/17

Recd 10/8  
10/10/8

From the D. I. G. Bangalore  
Memo No. 5537 dt. 7/8/17.

W.S.

Three drafts below for approval.  
P. u. e. IV for perusal.

CRH.  
10/8/17

78/100  
S.M.  
10/8/17

To Commr. C. N. Des. No.  
2764-C 9 11/8/17

To D. I. G. Bangalore. Memo.  
G. J. P. (Hd. Qr.) P. O. No. 3-236,000-24-6-15.  
No. 2766-C 9 11/8/17

To A. R. Hampton. Esq. D/o  
No. 2767-C 9 11/8/17



From A.R. Hampton Esq: Bangalore-  
D/o no: 5658 dt: 15th Aug: 1917

U.S.

P.U.C. for perusal. - We have already passed an order forbidding any person to reside with the Maulana - (see p: 130 corres:) a copy of which was sent to D.T.G. If Khwaja Hasan Kizami visits the Maulana & stays with him, ~~he~~ it will be in direct contravention to the order for which <sup>(quad)</sup> he may be taken to book - No action appears to be necessary.

C.R.H.  
17/8/17

C.S.

As per Mr.

The S.P. may be asked to inform the Maulana permission under rule (7) of the order <sup>against him</sup> to receive Hasan Kizami as a visitor.

led  
17/8/17

H.H.

As per Mr.

H.H. L. M.

W.H.

17/8/17

E.H.

15/8/17

18 AUG 1917

Part of draft to be submitted  
to the  
20/8/17



43  
Article in the Amrita Bazar Patrika dt: 15-8-1917

Pue II p. 133 comes

May be put up with the file

sd. H. McPherson  
16/8/1917

Did we not forbid him to publish this correspondence regarding his allowance. And as regards A (in article) did we not reply allowing him to attend the mosque.

sd. E. A. G(ait)  
17/8/1917

Put up with note

sd. H. McPherson  
17/8/1917

From the D.I.G. Bankipore - Memo No. 5735 S.B.  
dated the 17th August 1917

Blue III - p 134 comes

From the D.I.G. Bankipore, - Memo No. 5736 S.B.  
dated the 17th August 1917

Pue IV p 135 "

Extract from Report on B & O Vernacular Newspapers  
for week ending the 4th August 1917.

p. V p. 136 "

U. S.,

Orders on previous page a draft to the  
Commr: of Chota Nagpur is submitted for approval.

H.H's enquiry on p.u.c. 11.

p. 118 anti.

page 133 comes

The communication to the press was made by one  
F.D. Ahmed of Raipur who was living with the Maulana.  
He left Ranchi on the 11th July and must have communi-  
cated with the press sometime between the 11th and  
the 16th July. Our order forbidding this issued on

p/p; 125 + 127 comes



44

(39)

p 122 comes:

Schedule P. Form No. 3.

the 19th July - so it was too late to prevent the communication, and no action could be taken - see U.S.'s note on page 115 ante)

x p: 118 - comes:

p: 119 comes

As regards A in p.u.c. 11. A copy of the letter (at page 117 corres) was forwarded to Govt: by the Commr: and on its receipt orders permitting him to attend the Mosque during Ramzan and excusing him from the necessity of reporting himself at the police station for that month were issued. (In fact the Dy Commr: granted the Maulana permission to attend the mosque in anticipation of Govt: orders) (see p: 117 comes)

p 128 & 135 comes:

Since that period when he was excused from the necessity of reporting himself at the police station he has not been to report himself as is required by the order - He could be prosecuted for this. ~~It~~ would seem as though he is wanting a prosecution to

See p: 90 comes:

{ Rule 7 mentioned in his letter is incorrect it is rule 6.

C.E.H.  
21/8/17.

The draft below may issue. Then to C.  
C.E.H.  
21/8

C.A.

Please see above note which gives the information asked for by A.H.

As regards the Maulana's failure to report himself at the P.S. the D.C. told me yesterday that he was dealing with the matter; the Maulana's excuse is that he has no money for a richshaw. I gather that the D.C. is hopeful of inducing him to accept the allowance to report himself; it is to be hoped he is not too sanguine, as Govt. would not wish to give him an advertisement by prosecuting him.  
C.E.H.  
21/8/17



130 To the Commissioner of the  
Chota Nagpur Division 45  
No. 3057-C of 22/8/17

H. M.

The notes on last page may be

See by H. H.

M. V.

24/8/17

Ann. M. V. 23.8

The Sajid Muzif Ali Sahib Dy. Collr  
of Gaya mentioned in S. P's note  
puc. IV is Maulana S. Mahfuz

No. 7, in 7<sup>th</sup> grade. P. 105. Civil  
Dist. He was on settlement in  
North Bihar but is now residing

in Gaya. He might be asked for  
an explanation of his visiting

the Maulana without S. P's permission.

(He was in Ranchi, I  
remember, at this time  
before joining at Gaya. One  
of his objects was to examine  
the Sone Canal Dy.  
relationship.)

See  
24/8/17

M. V.

23 AUG 1917

Ch. S.

23/8

M. V.

25/8/17

Draft M. V. 1/10/17

W. S.

Draft submitted.

C. S. H.

24/8/17

M. V.  
24/8/17



46

(41)

From the D. L. C. Backbone - Memo 5-774  
 dt: 21/8/1917

Schedule B. - Form 5. 1.

W.S.

In view of P.W.C. should D.F.A. issue?

C.H.  
 27/8/17

C.S.

It will perhaps be sufficient to inform the Commr. of what happened and him to warn S. Mahfuz that he should not communicate with the Maulana without permission.

CCM  
 27/8/17

A.M.

As proposed.

MM

27/8/17

W.S.

28 AUG 1917

W.S.

28/8/17

W.S.

Draft submitted.

C.H.  
 30/8/17

CCM  
 30/8/17

To Hon. Mr. Oldham D.O  
 No 3186-C of 31/8/17

Hu  
 28/8



97

Maulana A. K. Azad's letter submitted.  
of the D of I Rules

p: 207 War  
Mairal

CS.

10/9/17

се/о/ко 1237

10/9/17



Report himself once or twice a week.  
 If there is any other form of surveillance  
 maintained over his movements, I  
 do not see any particular necessity  
 for the daily visit. If as the Major  
 had, the police try to do daily visit,  
 that ~~visit~~ hardly seems enough to  
 ensure that he will not be up to  
 mischief for the rest of the day.  
 Do you happen to know what the  
 arrangement is in the case of Mohi-  
 tmand Ali?

We do not seem to have had any  
 communication for the D. C. I. in the  
 G. & I. since the former's letter, at  
 p. 12 b. It was if since the date  
 we were told that there were political  
 persons for not proceeding with the  
 Conspiracy case? Have you seen  
 anything more of Mr. Sand's report in  
 the little letter case?

M. L.

10/9/17

C. S.

The only report of regarding the  
 Maulana walking the P. S. daily is  
 because that he does not leave  
 Ranchi - I do not know what the  
 arrangements are in the <sup>case of</sup> Mohi-  
 tmand



Ali and Shaukat Ali. I understand that the Maulana retains a sickle in which he goes on an outing daily and in the course of his round reports himself at the P.S.

The Maulana is gaining great influence in Ranchi. I understand he conducts the prayers at the mosque and that the number of local people who visit him is steadily increasing. There is no doubt that the Maulana has felt that his friends in Bengal have deserted him and he wants to bring himself before the public again. He is obviously anxious to be rid of restrictions which tend to interfere with his growing popularity in Ranchi and make people chary of visiting him.

In view of D.C. Di Lalla at p 126 I do not recommend any modification of these restrictions now imposed on the Maulana. I think there is a letter from D.C. D. in the Silk letter file.

Do they?  
Wm.

C.S.  
cut  
12/9/17

CCP  
12/9/17

~~May 23~~  
~~What does he~~  
~~Wf. & May 23~~  
~~mean. The letter~~  
~~at p. 126 - dated~~  
~~23 July 1917~~  
~~No letter letter at H. 23~~  
~~Did we not get a letter~~  
~~from D.C. D. in the Silk~~  
~~file concerning him~~  
~~not proceeding with the~~  
~~case. Please put~~



50

(145)

H. M.

The p. u. c. is in order. The notes  
in the last three pages may be seen.  
Personally I cannot see that any  
advantage is gained by making the  
Maulana report daily at the police  
station. He is not the kind of  
person who is likely to run away  
without our knowledge. He knows  
that this will bring him into greater  
trouble. I do not see he is inclined to let  
him off his daily duty and  
change 'once a day' to 'once a week'  
or 'twice a week'.

As regards the <sup>General</sup> ~~General~~ we  
do not seem to have heard again from  
D. C. I. since his letter of 23<sup>rd</sup> July  
1917, in which he promised a  
further communication - though I  
have the recollection of a letter  
from the Home Dept. which explained  
that there were political reasons (connected  
with Afghanistan) for not proceeding  
with the letter case.

H. H. M. re.

H. H. M.  
15/9/17

I would for the while  
drop & let him off  
reporting altogether.  
~~Do not~~  
~~to be~~

W. M.

15 SEP 1917

Value

15/9/17

V

I too saw that  
somewhere.

W. M.

15 SEP 1917  
up 9 No 1257-C  
15.9.17



W.S.

51

Orders on previous page.  
Draft & order submitted.

We cannot cancel Direction (10)  
of the order entirely - as that  
would remove the sentence  
"You are prohibited from leaving  
the limits of the police station  
of Ranchi" - which I.C. Police  
is afraid of.

I.C. Police may see file after  
issue of D.F.A.

W.S.  
20/9/17

W.S.  
20/9/17

To The Commr of the Chota Nagpur Division  
Letter No 3377-C, dt. 21<sup>st</sup> Sept 1917

To the D.I.C. Bankipore.  
Memo: No: 3378 C dt: 21/9/17

See - E.C. 21/9/17

I.C. Police  
up 1299  
21/9/17

From the Hon'ble Mr C. E. A. W. Oldham, I.C.S.  
Bankipore, Dto No: 1766 C dt: 21/9/17

To. 6.5.  
up. 195. A (600)  
24.9.17

From the Hon'ble Bengal Presidency Muslim  
League, Dto No - dt: 21/9/17

W.S.

P.W. I personal.

P.W. II - A communique was  
perhaps he issued re: the alleged  
interference with the Maulana's



religious duties which has been  
explained on page 120 <sup>notes</sup> ~~cases~~

CRH  
24/9/17

P.S.

Pu. cs I & II for perusal. No notice  
need perhaps be taken of pu. c. II.

CCY  
24/9/17

H.M.

The two p.u.c.'s may be seen.  
No mention is made in the corr. cases  
by the p.u.c. II of the accession at pages  
815-119 of the corr. & we have recently  
failed to post the accession & dispensing  
with his daily reporting of himself at the  
police station. We need not take any  
further action ~~at this moment~~ I note that

copies have gone to the G. of India.  
It is really for them to pass over it to  
Case 1 vide p. 12 b of the corr.)

H. H. may see -

Muk  
25/9/17

P.S.

With ref. to the 2<sup>nd</sup> portion of my note on  
p. 12 b above, I note that the letter I had in  
mind was that at H. C. in the linked file. There  
is nothing in it which particularly concerns that  
Kalam Agad's case & I think that we might  
now write to D.C.E. with ref. to this letter

Incept printing &  
acknowledgment the  
resolutions, explain  
the accessions already  
made and in this  
connection we might  
add as at p. 109 of the  
corr. Muk

refo ko. 1320

26/9/17

Report to 15/9/17



at p. 126 of the Com., drawing his attention  
to the fact that we have not had from him  
or the G. of India any further communication,  
as promised, regarding the Detener's case  
and asking how the case now stands,  
as we are being continually troubled  
with requests from the Maulana, and  
~~it~~ it would be a convenience to us to  
know what action have been passed by the  
G. of India on the petition which his friends  
have presented for his trial or release.

Amul

I think he might enquire  
of the G. of India what is  
in the letter we are con-  
templating sending him

I forget how this  
exactly stands.

Light

27 SEP 1917

release of other persons  
interested. But H. M.  
does not appear to have  
been in the place, the G. of India

has not yet been decided  
26/11/17



59

(69)

like anything  
from someone  
27/9/17 please  
leave. H.M.  
27/9

Put up with the file in question.  
I asked someone (perhaps in the telegrams)  
[ But the G. I. had refused to release  
me & I thought that, because they  
had not only taken part in political  
agitation but had also given help to the  
King's enemies. This we seem to settle  
the case & what Kalam had. ]

H.M.  
27/9/17

\*  
File no. 155/1917

U.S. Please see notes from p. 129 ante.  
The file referred to by C.S. in the note  
above is linked & on which a draft  
is for approval.

W.R.  
27.9.17.

C.S. Please see bottom file.

W.R.  
27/9/17

\*  
File 155 of 1917

After disposal of the file, a draft of the  
be put up in A on p. 128.

H.M.  
28/9/17

P.U.C. II  
(p176 cores)

O.O. No 3620 P.D., Dt. 26/9/17  
The Hon: Mr. J.H.

U.S. A draft as ordered at p. 128 of  
notes is submitted for approval.  
Puc II. It is for orders as to what  
reply we should give Bengal.

Other portions of a reference had been made



(31) 55  
A.K. Azad has been interned at  
the instance of the Govt. of India  
The Govt. also have <sup>had</sup> before them  
a petition for the release of  
the Maulana, and it is not  
known what orders have  
been passed on it. The Maulana  
has acquired considerable in-  
fluence since in Ranchi, and  
has made more representations  
to the Local Govt on various  
matters than all the other  
internes in the province put  
together. The facts of his  
case are not fully known  
to us, and the Govt. have  
been <sup>recently</sup> asked for an announcement  
as to what their intentions  
are in regard to this individual

See Hag 30-

~~Perhaps some more reports~~  
this respects to ~~the same~~.

At Hag 12. will be found  
the Ltr from Sir Charles Cleveland  
with its Enclosure, which is the  
fullest information we have  
yet been supplied with & his  
internment was urged in the  
light of the facts contained  
in it — We could, if desired,  
give Bengal a copy of this Note  
<sup>and</sup> ~~or we could~~ refer them to the  
Govt. for any further informa-  
tion which they may require.

W.R.  
4/10/17



C.S.

Draft approval.

As regards p.m.c. II we may suggest to Mr. Kerr that he should address the C.I. in a full history of G. K. Gadh & the reasons that led to his internment. His conduct while in Ranchi has in general ~~been~~ fast given rise to suspicion of further disloyal activities but he has made himself a nuisance by endeavouring to make out a case for being regarded as a martyr.

SLL  
5/10/17

~~I am not certain that it will do any good to issue the draft, at any rate in its present shape.~~

~~As regards p.m.c. II, I had an impression that we did not inform the Maulana in Ranchi till ~~he~~ he had been expelled under the Def. 2 India Act from Bengal & other provinces, and we had made a reference to the G. 2 I.~~

H.M.

The Draft before us raised many issues.

P.m.c. II.

Mr. Kerr's sp. (p.m.c. II) is surprising. We did not inform the Maulana in Ranchi till he had been expelled from Bengal and other provinces & a reference had been made



52

57

to Mr. G. J. India. (vide pages 13 et  
seq. of file 1255 1917 - FL S.).

~~I~~ may remind Mr. Kerr of the ~~statement~~

Maulana's expulsion from Bengal

of course that the reasons for this are  
known to him. I may refer him to D.C.I.

for further information regarding the Maulana's  
conduct as suggested by U.S.  
regarding his behaviour in Ranchi.

H. H. may see.

Hub.

13/10/17

As proposed.

W.H.

13/10/17

W.H.

13/10/17

Mr. D. I. G.

Dr. P.

13/10

14/10

To Secy. Muslim League, Calcutta.  
No. 3535 - C of 18/10/17

Secy  
14/10

P 178-77



Proc. I

58

From a. n. Azad letter 24/10/17

(p 179 ans)

US

General. The file is in  
Camp & the receipt may  
be kept pending till  
return of file.

Await return of file.

CRK  
12/10/17

Army

9/10

MR  
5. 10. 17.

SKY  
9/10/17

Proc II

(p 189 ans)

From the Commr of the Chota Nagpur D.  
Do No. — Dt. 9/10/17

Proc III

(p 190 ans)

From the S. G. C. R., Memo No. 6696 S.B.  
Dt. 9-10-17.

Proc IV

(p 193 ans)

From the Commr of the C. N. Divn. Dt.  
15-10-17

Proc IV:-

U.S. This may be allowed.

(Sd) A. M. P.

15/10/17

U.S.

With reference to the D/O from Mr  
Kerr at p. 176, & notes on pp. 132-33, a draft  
D.O. is put up for approval.

DTA I

Proc I: No further action.

No the source of



7337

59

appears necessary in regard to the Maulana's allowance as he has already been told what the decision of Govt. is through the Commr (Hs. 114 & 111 of corr.) -

Prc's II + III: are reports from the Commr and D. G. C. R. regarding an interview which A. K. Azad had with one Saiyid Nazir Hussain Khan at the Ranchi dak bungalow. without the knowledge of the S. P. who had previously informed the Maulana that any conversation he might wish to have with that gentleman should be in the presence of a police officer. The Commr asks enquires as to what action Govt. wish to take in the matter. For orders —

Prc. IV - a draft to the Commr. C. N. is for approval -

DFA II

W.D.  
12/10/17

H. A. II. may issue. H. A. I. D. S.

for perusal approval.

P. u. C. S. II & V are also for order.

my  
17/10/17

CS

To Commr. of C. R. D. via Ho. 3559 - C. R. 18/10/17

To D. J. S. memo. no. 3560 - C. R. 18/10/17



Done J. f. a. I.

As regards p. u. c. II & III, the only thing to do is to take Mr. Maulana's word for it that he did not interview the gentleman at the Vile Bungalow. He probably did but we must prefer to believe the former, as a high-minded religious teacher rather than to the word of a common Khurasani. The Com: may be blatted for down with any action to be taken - in the above understanding.

M. V.  
29/10/17

(p. 197-195 of  
corres.)

P. u. c. I  
(p. 199 comes)

To The Hon'ble Mr. J. H. Kerr C.S., C. 28 268  
Letter No 3608-C dated the 25<sup>th</sup> Oct 17

From the Secy, Bengal Presidency  
Moslem League, No 10, St. 22/10/17.

At.

Notes alone - a draft to the Commr, Chota Nagpur D., is submitted for approval.

P. u. c. I. Is a fresh receipt. It is in reply to our letter at p. 178 of Corres. It is hardly necessary to take any action on it. The Joha' prayer business has already been disposed of by the Commr (p. 109 of Corres), and to the source of his



130

the question of his allowance  
has also been decided (vide  
notes on p 135 & Cons. pp 114-111)

Wsk  
28.10.17

Issue d.f.w.  
28.10.17

C.S.  
p.u.c. I is a reply to our letter of 1.178.  
It does not appear to need a reply.

28.10.17

Issue d.f.w. We might send  
Copy of the Env. with the D. P. Menden  
League to the Com: and enquire what  
was the authority for the information  
previously supplied regarding the forgers

Wsk  
28.10.17

To Maurice Mr. Jaley, 1st 90  
No. 3665- (d) 30/10/17



62  
Extract from notes and orders from  
file No 202 of 1917.

PUC I  
(p 202/01)

PUC II  
(p 203)

-----  
Copy of a D.O. D. 14/10/17 from H.W. Scroope Esq  
Extract from a D.O. from the Hon. Mr. B. Foley, ICS.  
\* \*

The question of Abul Kalam Azad's continued residence in Ranchi may be considered separately on the main file. I.G. may be asked for an opinion and we may remind the Government of India for a reply to our letter. The influence of Abul Kalam Azad on local Muhammadans may be noticed in our next fortnightly.

Sd. H. McPherson

20/10/17

Sd. W. Maude

21/10/17

Sd. E.A. G(ait)

22/10/17.

W.S.  
Orders on p. 137 of notes - a draft is submitted for approval.

With regard to the above notes, which have been extracted from file 202, and the two letters marked PUC I & II, the file may go to R.P. for an opinion, as noted by C.S., after the above DFA I & the remainder (DFA II) have issued

ADR  
31/10/17

31/10/17

to the source of the Commission.



19  
Information, and <sup>has</sup> <sup>65</sup> <sup>has</sup>  
now replied as in the  
file, which is for  
perusal. The matter  
may perhaps be allowed  
to drop.

Puc. II

A draft telegram is  
submitted for approval.  
The telegram will perhaps  
issue in cypher.

Sm

12/11  
C.G. 18  
12/11/17

Puc. I S. Row to C.S.  
Puc. II The cypher telegram may be  
despatched  
12.11.17

Telegram (Cypher) to Home Delhi; No 3776-C. p 208 Encls.  
dated the 13th Nov 1917

1/11/17  
13/11/17

C.S.  
13.11.17



1/2 209-210

66

From the Hon'ble Mr. B. Foley, M.S., D/o.  
Letter no 897-T.C., dated the 16<sup>th</sup> Nov 17

Surely he has been told plainly  
enough that Govt are not prepared  
to raise his allowance beyond  
Rs 150/-

Sd H McPherson  
17-11-17

1/2 209-210 Conts.

M.S. Please see <sup>CS's note above.</sup> The Maulana  
has already been informed that  
Govt are unable to consider any  
further requests to increase his allowance  
beyond Rs 150/- (vide pp 111 and 114 Conts)  
Also <sup>please</sup> see notes on pp 134, 135, ~~136~~ and 137  
Submitted for orders.

KEL

17/11/17

Reply to Mr. Foley as above

18.11.17

M.S.  
17.11.17

M.S.

Draft submitted for approval

20.11.17

KEL

19/11/17

M.S.  
19.11.17

To Hon'ble Mr. Foley, M.S., D/o

1/2 211 Conts. No. 3816- C 3 20/11/17



(Pue) 68

L. 213 Comg

Schedule F - Form No. 8.

S. S. P. Bd. Q. P. O. No. 452-80,500-19-10-16.

From President, Garden Reach  
Mussalman 8/26/11/17.

us

We have made a general  
reference to the Govt. of  
India regarding the  
release of Maulana  
Abul Kalam Azad. We  
have not yet received  
a reply and hence we  
cannot inform the  
President of this meeting  
quite decidedly regarding  
this point. We may await  
India's reply or merely  
inform the President now  
that the matter is  
under consideration  
and the result will be  
communicated to him  
when a definite conclusion  
has been arrived at.  
For orders.

Any

28/11/17

It would be best simply  
to acknowledge the resolutions  
& say the matter is receiving  
the attention of Govt.

604  
28/11/17

May be acknowledged simply

28.11.17

Page 90.

(File 155 below)  
links



1000

69

ordered on previous page.

The draft is for approval

bury

28/1/17

✓ 29.11.17

28/1/17

To President, 3 Marsden St  
No 3906 (CJ 29/1/17)

p. 214 Conn

From the D. J. of Pohe, Cr. and Rhs, Memo No  
152 CB, dt the 12th January 1918

1/1 215-216 Conn.

us

For information:

KEL

under Rule 5 (D. of J. Cons. Rules)

17/1/18

the Montana has rendered  
himself liable to punishment.

R.S.

17/1/18.

C.S

Penal of h.v.c The  
conditions of internment are  
flagged C. A warning  
may perhaps be conveyed to  
the Montana. He is probably  
trying to pose as a martyr  
& inviting punishment

✓ 18.1.18

He need not take action unless he

considers the serious infringement of his rules.  
The S.P. is satisfied that this was not an abuse.

19/1/18

25  
215  
216

✓



70

(105)  
64

From D. S. S. memo. Rec.  
17394.138 22/4/18

Yes

Personal.

my  
27.4.18  
P. 10  
29/4/18.

CS  
WM  
29.4.18

CS  
29/4/18

H. M.

Rather amusing as well  
as interesting.

1/2 M  
30/4/18

Ant.  
29/4/18

HN

JN  
30/4/18

Res. for  
30/4/18



(65) 146  
Copy of orders passed in file No.

283 of 1918.

.....

x x x x x x x x

It is for orders whether in view of  
D.I.G's report at <sup>223</sup>pages ~~corres.~~ a detailed  
report of the Maulana's breaches of the  
rules should not be called for and the ques-  
tion of prosecuting him considered.

Sd. W.B.B.  
11.7.18.

H.M.

As proposed. x x x

Sd. H.McP.  
11.7.18.

x x x x x x x

As regards Qalam Azad, he is evidently  
preparing to advertise himself by playing  
the Gandhi game of passive resistance. He  
evidently feels he has been forgotten of  
late and wants to come into the light again.  
We should first ask for the evidence of his  
seditious and disloyal acts and then I think  
report to India. He is really their prisoner  
not ours and if he is to be placed in strict  
confidement, <sup>preferably</sup> ~~probably~~ in a fortress, they  
can do it better than we can.

x x x x x x

Sd. H.Lem.  
12.7.18.

Sd. E.V.L(evinge).  
12.7.18.

us.

Orders above. Draft to approve

2/10/18.

21/10/18.

W/ 22.7.18

20.10.18, C. & K. L. L. L. L.  
No. 676-C & 24/11/18



Letter of 6.8.18 from Abdul Kalam Azad

p. u. c I

Letter no 3755 E.O. of 9.8.18 from A.O.C.R.

p. u. c II

u.s.

p. u. c I. The petitioner has been informed many times that Govt. are not prepared to reconsider the question of his allowance. but last letter is at p 211 copies.

p. u. c II. Permanent with reference to p 146 notes.

R.S.

12/10/18.

C.S.

P.u.c. I In accordance with H.M.s orders extra page a draft may be prepared to the Govt of India.

u.s.

draft for approval. No reference to p. u. c I was perhaps intended in the draft?

R.S.

13/10/18.

Draft to India

13/8/18

24/10/18  
draft  
reached  
14/11/18  
R.S.  
14/11/18



(67)

C.S.

H.M. orders on 146 may be  
seen. D.I.G. has now reported  
fully and I put up a draft  
to India, incorporating most of  
D.I.G.'s facts.

P.v.c. I

It appears that the  
Maulana has now drawn the  
allowance of 150/- which he  
originally refused. I have no  
doubt that any increase we  
give him will go to the  
Madrasa & the petition may  
well be refused.

14 8 18

C.S.  
14/8/18

H.M.

This report has been prepared  
in accordance with the instructions  
in p. 146, but I am doubtful  
whether it contains any thing of  
sufficient importance to report to  
India in continuation of the very  
full report we have already  
submitted. I think the best way  
to deal with the Maulana's mis-  
-emeanors would be to instruct

"for the present at  
least if we  
get no reply from  
India within a month's  
time we might feel it  
safe to report on his  
conduct")

11/23/18



480  
H. Supr. Pric to recite them,  
as set forth in the letter to the  
Kaula & warn him that if  
there be any repetition of them,  
Gov. will be obliged to place  
further restrictions on his movements  
and in particular to re-impose on  
him the obligation to report himself  
daily to the police, an obligation  
from which he was absolved on  
consideration of his circumstances  
some time back. This would  
probably have the desired effect.  
His request for an increase in  
his allowance may be refused  
& if this also he may be informed  
by the Supr. Pric.

H.H. may see.

H.M.

14/5/18

Yrs.

I have made slight additions  
to the draft so as to include  
a request to the power report  
as to the delay passing  
orders as may (and should)  
bring his continued mission  
due to their notice.

15.8.18 / M.H.

(N.H.).



76

(69)

I see we reported fully on the case of this man in our letter of the 10th June 1918, and I am very doubtful if the Government of India would thank us for troubling them about him again so soon. It is true that we have <sup>in accordance</sup> interned with their request; but now that he is in our charge it is our duty to look after him and to punish him, or otherwise make more stringent the conditions of his internment if his conduct renders this necessary. If H.M. agrees, I should prefer to warn him that certain reports, to be specified, have been received against him, and that if he continues such conduct the Government will have to consider the question of interning him elsewhere or imposing other more stringent restrictions upon his conduct.

ELH

20. 8. 18.

Jayce

MLZ

21. 8. 18

CS  
22878

BU  
22878

Staff to Com: (copy also p.m.c. 2)

Thull

22/7/18

u.s.

draft to approve.

Whom

C.S.

23. 8. 18

Inc.

Thull  
23/7/18

C.S.  
Whom



To the Commissioner Chota Nagpur Div.  
No. 1193.C., dated the 24<sup>th</sup> August 1918.

Seen no 4083 S.A. of 24.8.18 from D.D. Cor.

Dist. T. N.  
resemble  
p. u. e.

u.s.  
D.D. may be sent a copy of the  
even at pp 231-232 corner?

This should be  
done W 28-8-18

D.S.  
29th/18.

On return of p.

C.S.  
Personal. The prayer is  
obviously a matter with  
which Govt. should not  
interfere. From p 229 cor.  
it appears that the Maulana  
prays in Arabic, as is usual  
except with certain sects.

W 28-8-18

H.M.  
Govt will doubtless agree  
that no action should be taken.

C.S.  
resemble.

H.H. of Secy -  
M 29/8/18

H.M.  
29th/18

I agree but on A & C and  
of the Khan Sahib's note.  
There is no doubt Qalam  
Azad is doing this wilfully



and of malici papers and  
to fact. Should be remembered  
when we next have to deal  
with a report on his doing

CS  
2/9/18

1/9/18

M.H.

H.H.

M.H.  
2/9/18

Eld  
4/9/18

11

H.H.  
3/9/18

4/0.93  
3/9/18.

M.H.  
6/9/18

M.H.  
5/9/18

u.s.

books to be approved in accordance  
with orders on the margin of \$151 notes.

u.s.  
7/14/18.

M.H.  
7/9/18

To D. J. G. letter No 4422-C  
of 10-9-18

From the D. J. G., Crime Bureau No. 4412-S.B.,  
dated the 28<sup>th</sup> August 1918.

u. S.

For information.

Pto.  
12/9/18  
a.s.  
12/18

Q.S.

Our letter issued on 24<sup>th</sup> Aug.  
We may await a breach of the  
rule occurring subsequent  
to that

We may send D. J. G. for  
information copy of letter  
to the Com: H.H.  
13/9/18

M.H.  
13/9/18

49/18

CS.  
8/9/18



C's order, on  
previous page.  
A copy of our letter  
to the Commr has  
already been sent  
to the D. I. S. (vide  
letter at p. 230 commr)

18/9/18

my

14.9.18

same d/t

16.9.18

To E. C. Ryland, Esqr, C. I. E. D/o.  
No. 1524-C, dated the 17<sup>th</sup> September 1918.

From D. I. S. Memo No. 4402  
of 10.9.18

Extract from letter No 2619/18  
from Anguman Ulu-e-Nile,

my

Puc. I. for perusal.

Puc. II. We may inform  
the Secy that you are  
unable to grant the  
Maulana his liberty.

my for order.

18.9.18

19/9/18.

C.S

Perusal of puc I

19.9.18

C.S

19/9/18

23



H. M.

P. u. c. - I. for persons in  
connection to information supplied  
by M. L. Y. as in (see p. 237 &  
(below)

11/11/18

20/9/18

20/9

11/11/18

20/9/18

20.9.18

(For orders on P. u. c. II)

21-9-18

No. 1000

21/9/18

21/9/18

Petition of 19.9.18 from Maulana A. K. Azad

u.s.

Submitted.

(Hand. Reg.)

P. u. c.

22/10/18

C.S.

This document will be of  
considerable use if it becomes  
necessary to prosecute the  
Maulana. Apart from this  
otherwise, we  
can only wait until we get  
specific instances of disobedience  
after the receipt of the Govt.  
letter by him.

24/9/18

C.S.  
24/9/18



153  
 24  
 81  
 What is the hour we prescribed  
 for as the right limit for his  
 attendance at the mosque? I  
 think it was 7 p.m. but this  
 may be wiped. As the  
 Com. with the Dep. Com. is which  
 be allowed to maintain & attend  
 the mosque only during the  
 Ramzan, we were told by  
 the D.C. that this would not  
 interfere with the time limit  
 (vide p. 118 Com). He ought  
 to send the representation for to  
 the Com. to show the Com. that  
 the D.C. and S.P., during attention  
 to the above. H. M.

25/9/18

U.S.

The hours that were fixed  
 as those between which Maulana  
 Abdul Kalam Azad should not  
 leave his quarters (in substitution  
 for those in the original internment  
 order) were:-

Octr to March - 6 p.m. & 6 a.m.

April to Sept - 4 p.m. & 5 a.m.

and, later, orders were issued that  
 no change could ~~be~~ be made  
 in these hours.

p 90 correct

p 10 correct (clause 6)

p 90 correct

p 111 c - refer p 109 c.

Draft submitted

JGP  
 25/9/18



82

(75)

C. S.

Prayer note when is correct .. The  
draft my name

to be  
draft  
for  
with

Wm.

25.9.18

2179/18

To the Commissioner Chote Nagpur Division  
No. 1679-C, dated the 27<sup>th</sup> September 1918.

p. u. c. T

From S.O. to S.D. C.R. no 4685 S.A. to 24.9.18.

Wd  
28/9/18

Await the detailed report

29.9.18

Reserve  
30/9/18  
p. u. c. T

Letter 5061 S.A. to 21.10.18 from Asst. to S.D. C.R.

u.s.

submitted.

R.O.  
25/10/18

Await Commissioner's report

25.10.18

Reserve  
25/10/18

Memo. No. 5188 S.D. to 20.11.18 from  
S.D. C.

Wd

Received.

(ca) RB

6/11/18

CS

Received

(ca) RB

7.11.18

(ca) RB

8.11.18



10 S.S.

Send a reminder  
to Mr. Foley  
about Abdul Kalam  
Ayaz's case today

✓ 14/11/18

u.s.

sent for approval.

R.S.

14/11/18.

✓ 14/11/18

To the Hon'ble Mr. B. Foley, J.C.S. D/o. No.  
2290-C, dated the 14<sup>th</sup> November 1918.

From the Commissioner of the Chota Nagpur Divn  
No. 213-C, dated the 13<sup>th</sup> November 1918.

u.s.

For orders & reply

B.S.

17.11.18.

X C.S.

R.S.

17/11/18.

Notes from p 148 may  
be seen. We have now got  
the Commissioner's views on  
Mr. Daylands' Abdul Kalam  
Ayaz's petition. Mr. Daylands  
letter at p 230 con. may  
be seen. After its receipt

✓ 30.11.18  
on  
14/11/18



The Maulana was warned about the end of August that if he continued to disregard his internment conditions, he would be interned elsewhere on stricter conditions. Subsequent to this the Maulana sent the impertinent letter at p 249 con. and has continued to receive visitors without permission and to stay out at night (Ph 252 & 255 con).

The question is now, what is to be done with him. Another reference to India will only evoke the reply that the whole matter is under consideration. To leave the Maulana to break his internment conditions at Panchi is most damaging to the prestige of the local officers & an extremely bad example to the detainees at Mahilang. A prosecution would be successful, in view of the Maulanas own admissions, but the punishment would be slight. The best thing would



70

85

would seem to be to intern  
him in some out of the way  
place - such as Chaurassa or  
Deltangung & impose the ordinary  
restrictions, especially the daily  
visit to the police station.

W  
17/11/18

H.M.

I do not intend to take no  
action till we get a reply to  
our reference in the telegram  
which has just come from the  
the Dept. of the M. & C. Detention.

H.H. 22/11/18

H.M.

18/11/18

W 10/11/18 342  
20/11/18

H.M.

19/11/18

I agree we must wait. If  
India release him, well  
and good. If they say he  
must be detained longer we  
will propose his transfer  
elsewhere under stricter  
conditions.

Mr. Boppan

was run over & killed &  
scattered -

but we must  
ask that he be  
detained under the  
Prison.

W 24/11

W 24/11

W 24/11/18

W 24/11

W 24/11



86

(79)

Schedule F—Form No. 8.

G. J. P. (Hd Qr.) P. O. No. 126—164,000—18-10-1.

Show these notes to D.I.G.  
for present information.

Sd.W.B. Brett

26. 11. 18.

Seen

Sd.E.C. Ryland

28. 11. 18.

From D.I.G., Memo No. 5504 S.B.,  
dated the 21st. November 1918.

-----

U.S.,

For perusal. We have  
decided to take no action at  
present.

J.M.F.  
3.12.18.

R.B.  
2.12.18

C.S.,

Perusal

Sd.W.B. Brett

3. 12. 18.

sd. H. McPherson

5. 12. 18.

-----



88

R No. 67

16/1/17

(166)

Schedule III.—Form No. 3.

Executive Form No. 3 New, 360 Old.

	Govt. of { 191 } Bihar & Orissa.	Department	
Enclosures	From The Hon'ble Mr. B. Foley, I.C.S., Offg. Commissioner of Chota Nagpur.	Branch	
Plans	SUBJECT:	File No.	
Spare copies		Number in File	
		Date of receipts	
		Diary Number	

CONFIDENTIAL.

No. 7

C

Chief

To THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF BIHAR AND ORISSA,

~~DEPARTMENT~~Ranchi the 10<sup>th</sup> January 1917

Sir,

DEPARTMENT

With reference to Mr. Johnston's No. 238 C.T., dated the 20th November 1916, I have the honour to say that Mr. Walsh asked the opinion of the Deputy Commissioner of Ranchi as to the necessity of granting an allowance to Maulana Abul Kalam Azad.

2. Mr. Scroope replies as follows:-

"The petitioner represents that several relations are dependent upon him and according to his own showing the sum required for the maintenance of himself and his family in an adequate manner would work out at more than Rs. 300/- a month. I consider that some allowance should be given to him but in as much as it seems improbable that the fact of his internment has seriously affected his ordinary sources of income, I do not think that the amount of allowance should exceed Rs. 50/- a month."



3. I obtained the opinion of my Personal Assistant Babu Charu Chandra Chatterji who lives near the Maulana. He states that the Maulana was the editor and proprietor of a Mahomedan paper called Al Hilal but which has now been stopped on account of the internment of the editor. The circulation was about two thousand and ~~ix~~ he estimates that the Maulana might have obtained something like Rs. 3000 a year from it. He is reported to be a religious leader and is the spiritual Guru of many mahomedans and therefore he has disciples who occasionally help him. Considering especially the dearness of house rent in Ranchi Babu Charu Chandra Chatterji considers that an allowance of Rs. 50 would be too small and recommends Rs. 100.

4. It seems to me that the Deputy Commissioner's statement that "it seems improbable that the fact of the Maulana's internment has seriously affected his ordinary sources of income" must be incorrect. Perhaps an allowance of Rs. 75 a month might be given.

*It would be necessary to ascertain by a Police Officer what the Maulana's actual income is*

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*B. J. L.*  
Offg. Commissioner.



90  
230- C.

Political

Special Section.

M. H. Johnston Esquire, I. C. S.  
Under-

Commissioner of the  
Chota Nagpur Division, Ranchi.

23<sup>rd</sup> January 1917

With reference to the correspondence resting with your letter No. 7-C, dated the 10th January 1917, I am directed to convey the sanction of the Local Government to the grant of an Allowance of Rs 110/- a month with effect from the 1st January 1917 to Maulana Abul Kalam Azad who has been interned under the Defence of India Rules at Ranchi.

2. The charge in the current year will be met by re-appropriation from the provision under the head "32-Miscellaneous-Incidental Charges in connection with the War".

I have the honour to be  
Sir  
Your most obedient servant

Sd/- E. H. Johnston

Under-Secretary to Government.



oe  
67/4  
91  
Memo No. 231- C.

Ranchi the 23<sup>rd</sup> January 1917.

Copy forwarded to the Financial Department for  
information and communication to the Accountant-General,  
Bihar and Orissa.

By order of the Lieutenant-Governor  
in Council,

23/1

Under-Secretary to Government.



92

DEPARTMENT.

FILE No.

Serial No.

DRAFT FOR APPROVAL.

No. 281 C.

27/1/17

191

To

The Commr: of the Chota Nagpur Dvn.

Ranchi .

Sir,

I am directed to refer you to para: 2

of my letter No. 238 C.T. dated the 20th

Nov: 1916, regarding the necessity for

Maulana Abul Kalam Azad to report himself

daily at the Ranchi police station and to

~~inform you that the Local Govt. give him the~~~~option of reporting~~ himself at the policeoutpost near his house at Morhabadi ~~if~~~~his daily attendance~~ at the Ranchi police station~~station is still inconvenient to him~~~~should be given him in writing as authentic~~  
binding so.

I have etc:

U.S.



THE HON'BLE  
MR. A. K. FAZLUL HUQ'S LUCKNOW  
SPEECH.

To The Editor.

Sir,—My attention has been drawn to a leaderette in the columns of your journal in which you refer to a speech which I made at Lucknow, in connection with the order of internment passed against Moulana Abul Kalam Azad, and also to certain incidents in connection with a petition submitted to Government by the Mahomedans of Bengal for a cancellation of the order passed against the Moulana. I am sorry that the account published by you is not quite correct, either as to what I said or as to the real facts. I think, therefore, that in justice and fairness to Government, I ought to place before the public the real facts and I shall feel obliged if you kindly insert these few lines in your esteemed journal.

Some time in July 1916, a petition was submitted to Government signed by about 50,000 persons praying that the order passed against the Moulana may be cancelled. A few days after the memorial had been submitted, I was given to understand that the Moulana could be released if we were ready to give a general undertaking as to his future conduct. Personally I was opposed to become a party to such an undertaking in consequence of the fact that I considered a general undertaking to be an almost impossibility, as involving a promise, which I could not reasonably be expected to redeem. A few days afterwards, I was told that the Moulana might be released if I would sign, along with others, a general undertaking on certain terms. I drafted a few lines just to indicate how much I was ready to subscribe to, and I handed over the piece of paper to Moulvi Abdul Karim for submission to Government. I was told that the draft made by me was sufficient, and we were all led to expect that on our signing the paper containing what I had drafted out for approval, the Moulana would be released. While, however, we were expecting the release of the Moulana, there appeared a Press Communique from the Government of Behar and Orissa containing very serious charges against the Moulana. In view of this Press Communique by Government, all questions about the Moulana's release had to be abandoned. The Moulana, however, wrote to the papers strenuously urging his innocence and emphatically denying the accusations made against him. We therefore, thought that there should be an enquiry into the matter and the resolution that I moved at Lucknow prayed for nothing more.

Your leaderette leads one to suppose that in spite of the fact that we were ready to give an undertaking, Government was persisting in keeping the Moulana under restraint. This is not correct. As regards the Bengal Government, the feeling in our community is one of deep gratitude for the readiness with which our proposals for the release of the Moulana had been accepted and sympathetically considered. It was unfortunate that the Government of Behar and Orissa were led to interpose with

Press Communique in this matter but we feel convinced that the Government of Bengal could have had no control over what action the Government of Behar and Orissa had been advised to take. We still believe that there must have been some mistake somewhere about the Moulana, and we therefore urged at the sitting of the League that a sifting enquiry should be made into the matter. We did not say that the orders passed against the Moulana had been passed without enquiry, but we certainly think that the authorities may have possibly been mistaken about the Moulana and been somehow misled into taking the action against him which they did.

A. K. FAZLUL HUQ.

30, Marsden Street, Calcutta.

(The paragraph was based on the report of the Lucknow correspondent of "New India". We regret the inaccuracy, and are glad that it has been promptly corrected by Mr. Fazlul Huq.—Ed.)

C.O.

May 9 see the Communique  
(I have asked for an order from K. H. H.)  
27/1/17

H. H.

H. H.

27/1/17

C.S.

P. K. Lee

26 1/17



Handwritten notes in the top left corner, possibly a signature or date.

۱۱ - جنوری

مکتبہ

صیف کٹر ٹری گورنمنٹ ہمارا ایڈ اور ایس

جناب میں

مندرجہ ذیل امور کی طرف میں جناب کو توجہ دلاتا ہوں :

(۱) اس سیر کو میں نے ایک چٹھی آپ کی خدمت پہنچی تھی اور اس میں اس دفعہ کی نسبت عرض کیا تھا جو غرضی کے ساتھ مجھے غائد  
کا ہے اور جسکا مشاوریہ ہے کہ میں روزانہ قانہ میں طافری دون - میں نے فیصلہ اُن وجہ کو لکھ دیا تھا جسکی بنا پر  
یہ دفعہ گورنمنٹ کے مقاصد نظر بندی کیلئے بالکل غیر موزوں اور سیر کے تحت کیف وہ اور ناقابل برداشت ہے - لیکن  
انہوں نے کہ بلکوائف کو جواب نہیں دیا - میں مگر آپ کو اس طرف توجہ دلاتا ہوں اور امید کرتا ہوں کہ اب بلک  
غرضیہ نظر میں نہ رکھا جائیگا -

(۲) میں نے اپنے اس سیریل میں جو نرا گورنمنٹ اور نرک خدمت میں مجھ کا درخواست کی تھی کہ میرے کو ایسی تم  
مقرر ہوں یا میرے جو میرے اخراجات کیلئے مقرر ہو - اس کے جواب میں بلکوائف نے یہ لکھا کہ اس سیر غور کیا جا رہا ہے  
اس کے بعد بلکوائف معلوم ہو کہ اس بارے میں غرضیہ تحقیقات کر کے لی گئی لیکن نتیجہ ہے کہ ایک کوئی نتیجہ اسکا نہیں نکلا اور  
تقریباً تین ہفتے التوا و انتشار میں گذر چکے ہیں - بلکوائف مجھے آگاہ کرتا ہے کہ تمام پائل سٹاش کے بند ہو جانے  
کی وجہ سے میری مالی مشکلات مدد درجہ تک پہنچ گئی ہیں اور اگر اس ماہ کے آخر تک اس معاملہ کا فیصلہ نہ ہو  
تو میں ناقابل علاج مالی مشکلات سے گھر جا دوں گا -

میں یہاں یہ ظاہر کر دیتا ہوں کہ اگر بلکوائف نے یہ حق نہیں ہوتا کہ یہ درخواست ایک  
صحیح اور جائز درخواست ہے اور خود گورنمنٹ کے غرض عمل نے اسکو ایک جائز خواہش تسلیم نہ کریں ہوتا تو میں بھی اسکو  
پسند نہ کرتا کہ اپنی مالی مشکلات کا بار گورنمنٹ پر ڈالوں - میرا نتیجہ ہے کہ ایک ایسے جائز مطالبہ کی قبول میں کوئی  
استدعا آخر کی جارہی ہے - لیکن یہ قرین اضاف ہے کہ ایک شخص کو بغیر کسی باقاعدہ تحقیقات و مددائی کارروائی  
کے ایک تمام پائل سٹاش سے محروم کر دیا جائے اور اس کے بعد مہینوں اس فیصلہ میں گذر جائیں کہ ایک درخواست کیلئے  
کی انتظام ہو رہی ہے اور اس امر سے بالکل چشم پوشی کر لی جائے کہ اتنے عرصہ میں اسکا کیا حال ہو گیا ؟



(۳) ایک اور اہم مسئلہ ہے جکل جانب میں گورنمنٹ کو توجہ دلانا یا عطا ہوں۔ جو دفعات بھیرے عائد کی گئی ہیں ان میں ایک دفعہ یہ ہے کہ میں چھ بجے شام سے چھ بجے صبح تک اپنے مکان سے باہر نہ نکلوں۔ میں اس دفعہ پر اسٹیکل کرتا رہا ہوں لیکن مسئلہ یہ ہے کہ اکل تحصیل میرے مذہبی فرائض میں خلل انداز ہوتا ہے اور یہ حیثیت مسلمان ہونے کے جو احکام مسلمانوں پر فرض کیے ہیں بخل اکل ایک یہ حکم ہے کہ پانچ وقت مسجد میں ہوتا ہوں۔ اسلام نے جو احکام مسلمانوں پر فرض کیے ہیں بخل اکل ایک یہ حکم ہے کہ پانچ وقت مسجد میں حاضر ہو کر جہات کے ساتھ نماز پڑھیں، علی الخصوص ایسی حالت میں کہ مسجد قریب ہو۔ ان پانچ وقتوں میں سے دو وقت تو دوپہر اور عصر کے ہیں لیکن تین وقت شام اور رات سے متعلق رکھتے ہیں صبح کی نماز کا وقت صبح نکلنے سے پہلے ہے۔ شام کی نماز کا صبح کے ڈوبنے پر اور رات کی نماز کا تقریباً آٹھ نو بجے۔ موجودہ حالت میں میں چار وقت کی نماز ایسے تو مکمل کرتا ہوں لیکن رات کی نماز کیلئے جکا وقت آٹھ بجے ہے نہیں پاسکتا۔ اور صبح دن کے بعد جب سو کم بدل جائیگا اور آفتاب بلند طلوع ہوئے لگے گا، صبح اور شام کی نماز سے بھی محروم ہو جاؤ گا۔ مجھ کو یقین ہے کہ گورنمنٹ کا کبھی یہ مقصد نہیں ہوگا کہ کسی شخص کو ان کے مذہبی عبادتوں کی بجا آوری سے باز رکھے۔ اور ایسے میں ملتی ہوں کہ اس دفعہ کو اٹھا دیا جائے تاکہ میں بارادی اپنے مذہبی فرائض بجالاؤں۔

میں اس امر پر بھی گورنمنٹ کو توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ عندہ ویتان کے بعض دیگر نظریات پر یہ دفعہ عائد نہیں کی گئی ہے۔ لیکن میں سٹر محمد علی و ثولت علی کو پیش کرتا ہوں کہ چھتہ درجہ (سی۔ پی) میں نظر بند ہیں

اسیہ ہے کہ ان امور کے متعلق جلد مطلع کیا جاؤ گا۔

میں ہوں آکا

بازندہ ابو الکلام آزاد



The 21st January 1917.

To,

The Chief Secretary to the,  
Government of Bihar and Orissa,

Dear Sir,

I beg to draw your attention to the following few lines.

1. That I sent you a letter on the 12th December 1916 in which I <sup>had</sup> made a reference to that section (of law) which has been added to the internment order and which means that I should attend the Police Station every day. I have given the reasons in detail, saying that the application of that section was quite unnecessary to meet the Government's view in regard to internment order, and that the application of that section is troublesome and at the same time unbearable for me. I am sorry, no reply has yet been given to me. I therefore draw your attention once again on the subject and hope that I shall not be kept waiting for the reply any longer.
2. In the memorial I had submitted to His Honor the Lt. Governor, I had requested for an allowance sufficient to meet my expenses. Thereupon I was told that the matter is under consideration. Soon after I also learnt that further enquiry was made into the matter, but it is strange that no result has yet been communicated. Although it is since three months that I am waiting for the same. I am therefore compelled now to write that on account of this stoppage of all the sources of my income my financial difficulty <sup>as</sup> has reached to an end, and if no conclusion will be arrived at by the end of this month I will be engulfed into the incurable difficulties regarding financial affairs.
3. I think it necessary as well to mention here that if I had not considered my representation as just and valid and moreover if the Government itself would not have considered it valid, I would never have preferred to throw the burden of my finance on the shoulders of the Government.



It is therefore surprising to note that <sup>why</sup> my valid request is being ignored so long. Is this just, that a man may be deprived of all the sources of his income without any regular investigation of Judicial enquiry, and besides ~~month~~ months may pass to decide what arrangements should there be for his expenditure, and this may totally be overlooked what would be his condition during this interval of time?

4. There is another intrincating thing towards which I beg to draw the attention of the Government, - there is a section amongst the sections of law which were applied upon me that I should not go out of my house from 6 O'clock in the evening till 6 in the morning. Up till now I had been working according to that order. But the difficulty is that its obedience interferes in my religious duties & being a Mahomedan this, as well, compells me not to obey the duties composed upon me by the religion. This is one out of the orders and rules, which Islam has made a duty for Mahomedans, that they should offer the prayers 5 times over together (Jamaet) in a mosque. Most particularly ~~in a~~ condition when the mosque would be near. Out of these 5 times, two times are of Noon and Asar (4 P.M.) but 3 times are concerned with the evening and night. The time of morning prayer is before day dawns while that of evening when the sun sets and that of night at about 8 or 9 O'clock. In the present condition I can go out for offering prayers for 4 times only, but I cannot go out for the night prayer at 8 P.M. After a few days when the season will be changed and the sun will rise earlier I would not be able to offer my morning and evening prayers even. I am sure and certain that it can never be the object of the Government that a man may be deprived of offerring his religious prayers. I therefore request that this section of law might be <sup>with -</sup> ~~drawn~~ <sup>drawn</sup> (excluded), so that I may have the liberty to obey my religious duties without interference. I, moreover, like to draw the attention towards the fact that this section of law has not been applied to some of the interned men of India e.g. Messrs. Mohammad Ali and Shaukat Ali who are at Chhindwars C.P. - Hoping to receive an early reply -  
Yours truly,  
Sd/- Abul Kalam Azad.

AmR  
28/1



REGISTERED LETTER  
THE ADDRESS MUST BE WRITTEN ON THIS SIDE.

104

To

The Chief Secretary  
to the Govt. Bihar & Orissa



from

Abdul Wahab aziz ad  
Ranchi



Banlupore

Banlupore

RANCHI  
25 JAN  
17





105

THIS LETTER MUST BE GIVEN TO AN OFFICER OF THE POST OFFICE  
TO BE REGISTERED, AND A RECEIPT OBTAINED FOR IT.

SAN FRANCISCO  
CALIF.  
26 JAN  
17







108

(11)

Note.

C.S.

There are three matters in connection with the detenu Abul Kalam Azad on which I have to report to Government.

(I) The muddle that was made over the search conducted in the Maulana's house at the instance of the Government of India, on the 23rd October, 1917.

(II) With reference to the discussion at the recent conference with Sir Charles Cleveland in Bankipur to consider whether the existing arrangements with regard to the Maulana's correspondence are satisfactory.

(III) My remarks on the petition recently received from the Maulana vide your note p.50 of Note Sheets , Secretariat File.

With reference to (I) I have to report that Mr. Randle was asked to conduct the search. His procedure on the day of the search was quite correct, but having taken possession of certain documents and papers for detailed examination, time not permitting of this being done on the day of search, Mr. Randle left this examination to be made by subordinate officers, who in the absence of detailed instructions failed to prepare any list of the documents and papers or in fact to make any proper examination of them. The search was conducted on the authority of a warrant under Sec. 98 C.P.C. read with Rule 5 of the Defence of India Rules 1915 obtained from the Deputy Commissioner, Ranchi. The law requires that all articles seized by virtue of such warrant shall be produced before the Magistrate or court issuing the warrant. The documents and papers seized should have been produced before the Deputy Commissioner and his orders taken before



110

(12)

the same could be disposed of. This was not done. The Deputy Supdt. who conducted the examination of the documents and papers in Mr. Randle's absence not finding any thing of a seditious or suspicious nature returned the documents and papers to the Maulana.

Attached is a copy of the explanation submitted by Mr. Randle which I have carefully considered. I am afraid the excuses put forward by Mr. Randle cannot be accepted. He was not new to S.B. work; he admits having seen the history sheet of the Maulana before the search and was aware that he was a detenu under the Defence of India Rules. He should have known, therefore, that it was not only seditious matters but correspondence that was wanted. The examination he made at the time of the search was admittedly cursory and he should not have entrusted this all important duty to subordinates whom he had given no proper instructions. That he had other work to do is hardly a reasonable excuse, as having seen the documents and papers there was no immediate hurry for the detailed examination of them, he could have bided his time, or failing this he should have reported the seizure to Govt. or to the D.C. and have obtained orders. Had Mr. Randle given the matter a thought, he might have known that the proper course was for him to produce the documents and papers before the D.C. and with his orders to send them to the S.B. for examination. The fact that the documents etc. seized had been returned to the Maulana was brought to Mr. Randle's notice at once, he should have noticed the irregularity of the procedure but this he failed to do. Mr. Randle was keenly interested in the 161/165 case he had come to Ranchi in connection with and appears to have failed entirely to



realize the importance of the search with which he was entrusted.

I consider Mr. Randle deserving of a severe censure, the characteristic of his work is that he only takes up seriously such items of work as interest him.

The officers who assisted Mr. Randle are responsible for the perfunctory examination they made, for failure to prepare a proper search list and for acting irregularly in returning the documents and papers seized under authority of a warrant without obtaining the orders of the authority issuing the warrant. Deputy Superintendent Guru Prasad Das of Ranchi was in charge of the work. I am afraid he took his cue from Mr. Randle and in the absence of any instructions there is some excuse for him. I think a warning will <sup>meet</sup> ~~serve~~ his case.

A

An attempt has been made to remedy the muddle made over the first search by making a second search ~~by the~~ house. Although the majority of ~~the~~ papers seized at the first search and returned to the Maulana ~~and~~ appear to have been found, there are one or two letters which the officers who made the first search remember to have seen which do not appear to have been found at the second search, but in the absence of any list it is impossible to say whether this is actually the case or whether the letters were of any importance. The documents and papers seized at the second search have been sent to the D.C.I. and are under examination by Mr. Sands, D.I.G., Crime, U.P.

- II. As regards the Maulana's correspondence, under Rule 8 of the Local Govt's Internment order the Maulana is required to deliver without delay and unopened all telegrams and postal articles or communications of any kind including parcels and other articles however transmitted which arrive to his



114

28  
14

address, to the officer in charge of the Ranchi Police Station. Similarly he is required to produce for examination any written correspondence from himself to any person before such correspondence is sent. ~~The~~

The Maulana's servant takes delivery of his letters and parcels at the Post Office where a daily record is kept of the letters and parcels that come addressed to the Maulana. The servant produces the letters etc. before the police who after making a record of the number produced and of the contents which are from time to time checked against the post office record, return the same to the servant to take to the Maulana. Letters etc. sent by the Maulana are produced before the police before despatch.

It will be remembered that at the conference Mr. Sands mentioned having, amongst certain correspondence seized in Calcutta, come across a letter written by the Maulana which he had sent without its passing through the police. The Maulana has thus laid himself open to prosecution for disobedience of orders, but it was agreed that for the present this breach of the rules should be overlooked. At the same time I think it would be as well to let the Maulana know we hold the evidence against him. This incident shows that the rules do not provide a complete check and it is difficult to devise any more secure check. I think if the Maulana knows we hold evidence of his disregarding the rules he may be more careful. The rules provide for the Maulana's correspondence but the Maulana has living with him his wife and mother-in-law; they occasionally receive letters. As, however, the Govt. Order does not cover their correspondence and that of any other inmate of the Maulana's house, the



116 77/15  
police have no power to examine them. I think this should be ordered. The words "or that of any other inmate of your house" <sup>may be added</sup> after the words "your address" in rule 8 of the Govt. Order of internment. In rule 9 the wording might be "neither you nor any inmate of your house shall enter" etc.

III. In his recent petition the Maulana again represents the hardship of the order requiring him to report daily at the P.S.. When I last reported on this point the Maulana was residing some two miles from the P.S.; recently the Maulana with the approval of the S.P. has transferred his abode to a house selected for him in the Ranchi bazar, half a mile from the P.S. and close to the mosque <sup>which</sup> he attends. I do not recommend any modification of the orders requiring his daily attendance at the P.S.

In para two the Maulana refers to his not having received any order regarding an allowance. He has since received the Govt. Order sanctioning an allowance of Rs. 110/- a month. This, I understand, he has refused and has represented his case to the Hon'ble Mr. Mazharul Haque.

Finally the Maulana represents that the restricting his outgoing between the hours of 6 and 6 p.m. interferes with his religious duties. When the Maulana was living at Murhabadi he only attended the midday service at the mosque on Fridays; since he came to live in the bazar he has been attending 4 times a day. There are five times of prayer at the mosque (1) Before sunrise (2) at 2 p.m. (3) at 4 p.m. (4) sunset (5) between 8 and 9 p.m. To enable the Maulana to attend 4 out of the 5 services the hours during the summer months within which he may go out may be extended to between 5 a.m. and 7 p.m.

When the Maulana goes to the mosque a Muham-



118

75  
(10)

Muhammadan Head Constable also attends. He is  
thus kept under watch.

*H. C. Ryland.*

O. I. G.  
3/2/17.



120

D.I.G.,

I was at Ranchi engaged in an enquiry in connection with the case at present going on against N.C. Chatterji u/s 161/165 when I was deputed to make the search in the house of Abul Kalam Azad. I searched at 5 a.m. and continued till past 10 a.m. on the 23rd October 1916 without finding anything which appeared to me incriminating. The papers I examined in the house were accordingly left there. I may say that nearly all the papers which were examined on that day and also those which were taken away were in Urdu. I had some read out to me by the Urdu-knowing S.I. present but could only tell whether they were important or not by my ordinary knowledge of what was seditious. I had not been doing S.B. work for some time and knew nothing of Abul Kalam Azad beyond the short history I had seen the day before. I could therefore only look for ordinary seditious matters and the names and addresses of people in Deoband or up country. I therefore ordered the D.S.P. to have the papers which were taken away examined by some trustworthy Urdu-knowing officers on the same lines that I had followed while I was present at the search of the house. I saw no point in being present myself as I knew no more than the D.S.P. and I can't be blamed for the fact that the examination was cursory. I had other work to do. I was informed that nothing of a seditious nature was found and that no names or addresses of people up country had come to light but that the correspondence dealt with business matters only mostly connected with the Al-Hilal and other newspapers. This was what had happened while searching the day before. That the papers were handed back to the Maulana did not seem to me to be at all important as we had left behind similar matter examined and apparently not incriminating on the day before. I



18  
121  
regret I did not notice the irregularity of the procedure but, as I say, I was engaged in other work in addition. I informed the then I.G., the Deputy Commissioner and the Under-Secretary at the time of what had happened.

(Sd.) H.Randle.

B.

2/1/17